

562938-2026 - Konkurrensetsättning

Frankrike – Översättartjänster – Accord cadre de prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) en différentes langues pour le compte de l'EPMO-VGE

OJ S 155/2026 13/08/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Ets public Musées Orsay et Orangerie

E-postadress: juridique@musee-orsay.fr

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Fritidsverksamhet, kultur och religion

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Accord cadre de prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) en différentes langues pour le compte de l'EPMO-VGE

Beskrivning: La présente consultation a pour objet de conclure un marché public portant sur des prestations de traduction et contrôles (relectures et corrections).

Förfarandets identifierare: c2c860cb-b095-4dce-a429-eee38111f4da

Intern identifierare: 2026-461-462-465

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: La procédure inclut 3 lots. Chaque lot donnera lieu à la conclusion d'un accord-cadre mono-attributaire à bons de commande, sans montant minimum et avec montant maximum. Les montants maximums propres à chaque lots sont précisés ci-après et à l'article 2.1 du règlement de la consultation.

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 3

Kontraktsvillkor:

Högst antal delar för vilka kontrakt kan tilldelas en anbudsgivare: 3

2.1.6. Uteslutningsgrunder

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) de textes et informations à caractère scientifique et culturel depuis ou vers les langues occidentales

Beskrivning: Prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) de textes et informations à caractère scientifique et culturel depuis ou vers les langues occidentales

Intern identifierare: 2026-461

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Optioner:

Beskrivning av alternativen: L'EPMO-VGE pourra confier au titulaire des prestations similaires dans les conditions prévues à l'article R. 2122-7 du code de la commande publique.

5.1.2. Leveransplats

Ort: Paris

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 12 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: L'accord-cadre pourra être renouvelé tacitement trois (3) fois un (1) an sans que sa durée totale, reconduction comprise, ne puisse excéder quatre (4) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. L'EPMO-VGE se réserve le droit de ne pas renouveler l'accord-cadre par décision expresse notifiée au titulaire au moins quatre (4) mois avant la date d'échéance annuelle.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Det här är en återkommande upphandling

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: Le présent lot n°1 prendra la forme d'un accord-cadre mono-attributaire donnant lieu à l'émission de bons de commande en application du 1° de l'article L. 2125-1 et des articles R. 2162-1 à R. 2162-6 et R. 2162-13 à R. 2162-14 du code de la commande publique. Pour ce lot, l'accord-cadre est conclu sans montant minimum et avec un montant maximum HT fixé pour sa durée totale, reconductions incluses, de 110 000euros HT.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Valeur technique

Beskrivning: Voir article 7.2 du RC de la présente consultation

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 60

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Prise en compte des enjeux de développement durable

Beskrivning: Voir article 7.2 du RC de la présente consultation

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Prix TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Beskrivning: Prix TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: franska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 180 Dagar

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Pour le lot n°2 (22026-462), l'EPMO-VGE fixe la condition de participation fixée à l'article 4.1 du règlement de la consultation, concernant les capacités minimum exigées des candidats.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Medlingsorganisation: Comité consultatif des règlements amiables

Prövningsorganisation: Tribunal administratif de Paris

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Ets public
Musées Orsay et Orangerie

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Tribunal administratif de Paris

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: Prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) de textes à caractère juridique par des traducteurs assermentés depuis ou vers l'anglais

Beskrivning: Prestations de traduction et contrôle (relecture et corrections) de textes à caractère juridique par des traducteurs assermentés depuis ou vers l'anglais

Intern identifierare: 2026-462

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Optioner:

Beskrivning av alternativen: L'EPMO-VGE pourra confier au titulaire des prestations similaires dans les conditions prévues à l'article R. 21227 du code de la commande publique.

5.1.2. Leveransplats

Ort: Paris

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 12 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: L'accord-cadre pourra être renouvelé tacitement trois (3) fois un (1) an sans que sa durée totale, reconduction comprise, ne puisse excéder quatre (4) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. L'EPMO-VGE se réserve le droit de ne pas renouveler l'accord-cadre par décision expresse notifiée au titulaire au moins quatre (4) mois avant la date d'échéance annuelle.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Det här är en återkommande upphandling

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: Le présent lot n°2 prendra la forme d'un accord-cadre mono-attributaire donnant lieu à l'émission de bons de commande en application du 1° de l'article L. 2125-1 et des articles R. 2162-1 à R. 2162-6 et R. 2162-13 à R. 2162-14 du code de la commande publique. Pour ce lot, l'accord-cadre est conclu sans montant minimum et avec un montant maximum HT fixé pour sa durée totale, reconductions incluses, de 40 000euros HT.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Valeur technique

Beskrivning: Voir article 7.2 du RC de la présente consultation

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 60

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Prise en compte des enjeux de développement durable

Beskrivning: Analysé à partir du mémoire technique remis par le candidat conformément à l'article 4.2 du RC

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Prix euros TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Beskrivning: Prix euros TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: franska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 180 Dagar

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Pour le lot n°2 (22026-462), l'EPMO-VGE fixe la condition de participation fixée à l'article 4.1 du règlement de la consultation, concernant les capacités minimum exigées des candidats.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Medlingsorganisation: Comité consultatif des règlements amiables

Prövningsorganisation: Tribunal administratif de Paris

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Ets public
Musées Orsay et Orangerie

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden: Tribunal administratif de Paris

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0003

Titel: Prestations de traduction et contrôle de textes et informations à caractère informatif, pédagogique et/ou pratique depuis ou vers les langues occidentales, orientales et asiatiques.
Beskrivning: Prestations de traduction et contrôle de textes et informations à caractère informatif, pédagogique et/ou pratique depuis ou vers les langues occidentales, orientales et asiatiques.

Intern identifierare: 2026-465

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Optioner:

Beskrivning av alternativen: L'EPMO pourra confier au titulaire des prestations similaires dans les conditions prévues à l'article R. 21227 du code de la commande publique.

5.1.2. Leveransplats

Ort: Paris

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 12 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: L'accord-cadre pourra être renouvelé tacitement trois (3) fois un (1) an sans que sa durée totale, reconduction comprise, ne puisse excéder quatre (4) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. L'EPMO-VGE se réserve le droit de ne pas renouveler l'accord-cadre par décision expresse notifiée au titulaire au moins quatre (4) mois avant la date d'échéance annuelle.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Det här är en återkommande upphandling

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: Le présent lot n°3 prendra la forme d'un accord-cadre mono-attributaire donnant lieu à l'émission de bons de commande en application du 1° de l'article L. 2125-1 et des articles R. 2162-1 à R. 2162-6 et R. 2162-13 à R. 2162-14 du code de la commande publique. Pour ce lot, l'accord-cadre est conclu sans montant minimum et avec un montant maximum pour sa durée totale, reconductions incluses, de 180 000euros HT.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Valeur technique

Beskrivning: Voir article 7.2 du RC de la présente consultation

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 60

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Prise en compte des enjeux de développement durable

Beskrivning: Analysé à partir du mémoire en développement durable remis par le candidat conformément à l'article 4.2 du RC

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Prix euros TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Beskrivning: Prix euros TTC au vu du montant renseigné dans le DQE

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3052929&orgAcronyme=f5j>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: franska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 180 Dagar

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Pour le lot n°2 (22026-462), l'EPMO-VGE fixe la condition de participation fixée à l'article 4.1 du règlement de la consultation, concernant les capacités minimum exigées des candidats.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Medlingsorganisation: Comité consultatif des règlements amiables

Prövningsorganisation: Tribunal administratif de Paris

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Ets public
Musées Orsay et Orangerie

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden: Tribunal administratif de Paris

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Ets public Musées Orsay et Orangerie

Registreringsnummer: 18009244700010

Postadress: Esplanade Valéry giscard d'Estaing

Ort: Paris

Postnummer: 75007

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

E-postadress: juridique@musee-orsay.fr

Tfn: +33 153851621

Webbadress: <https://www.musee-orsay.fr> ou www.musee-orangerie.fr/

Köparprofil: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Tribunal administratif de Paris

Registreringsnummer: 17750005500013

Postadress: 7 rue de Jouy

Ort: Paris

Postnummer: 75181

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

Kontaktpunkt: Greffe

E-postadress: greffe.ta-paris@juradm.fr

Tfn: +33 144594400

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Comité consultatif des règlements amiables

Registreringsnummer: 12000009600020

Ort: Paris

Postnummer: 75013

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

E-postadress: ccra.daj@finances.gouv.fr

Tfn: +331044972506

Webbadress: <https://www.economie.gouv.fr/daj/reglement-amiable-des-differends>

Den här organisationens roller:

Medlingsorganisation

8.1. ORG-0000

Officiellt namn: DEMATIS

Registreringsnummer: 45072478600030

Ort: Paris

Postnummer: 75015

Del av land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrike

E-postadress: contact@dematis.com

Tfn: +33 172365548

Webbadress: www.dematis.com

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 4932774f-c9a2-451a-a56d-d795c2e7f93a - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 11/08/2026 15:20:05 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: franska

Meddelandets publiceringsnummer: 562938-2026

EUT S-nummer: 155/2026

Publiceringsdatum: 13/08/2026